I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1810/97

of 19 September 1997

amending Regulation (EC) No 1746/97 on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security [1], and in particular Article 24 (1) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1746/97 [2] issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of vegetable oil; whereas some of the conditions specified in the Annex to that Regulation should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1746/97 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

---

[1] OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.
[2] OJ L 245, 9. 9. 1997, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** [1]: 403/96 (A1); 421/96 (A2)
2. **Programme:** 1996
3. **Recipient** [2]: Euronaid, Postbus 12, NL-2501, CA Den Haag (tel.: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient:** to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination:** A1: Nicaragua; A2: Madagascar
6. **Product to be mobilized:** vegetable oil: refined rape-seed oil or refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** [3] [5] [7]: see OJ C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A (1) (a) or (b))
8. **Total quantity (tonnes):** 345
9. **Number of lots:** one in two parts (A1: 330 tonnes; A2: 15 tonnes)
10. **Packaging and marking** [6] [8]: see OJ C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (10.4. A, B and C (2))
    see OJ C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A. (3))
    Language to be used for the marking: A1: Spanish; A2: French
11. **Method of mobilization:** mobilization of refined vegetable oil produced in the Community
    Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply:** free at port of shipment [9]
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 3 — 23. 11. 1997
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 7. 10. 1997 (12 noon (Brussels time))
21. **In the case of a second invitation to tender:**
    (a) deadline for the submission of tenders: 21. 10. 1997 (12 noon (Brussels time))
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 11 — 14. 12. 1997
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** [1]: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
    telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** [4]: —

Notes:

(1) The operation number should be mentioned in all correspondence.

(2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

(4) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(5) Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.

(6) Notwithstanding OJ C 114, point III.A (3) (c) is replaced by the following: 'the words "European Community".'

(7) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a sanitary certificate.

(8) Shipment to take place in 20-foot containers, FCL/FCL.

The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The beneficiary will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The supplier must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each operation number as specified in the invitation to tender.

The supplier must seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.

(9) Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.